EBPP 電子賬單及繳費服務

Electronic Bill Presentment and Payment Service

點一點收單繳費 好方便

EBPP
One Platform for e-Bills!

HONG KONG MONETARY AUTHORITY
香港金融管理局

THE HONG KONG ASSOCIATION OF BANKS
香港銀行公會

庫務署
The Treasury

水務署
Water Supplies Department

差餉物業估價署
Rating and Valuation Department

如何登記水費單及徵收差餉及/或地租通知書
How to register for Water Bill and Demand for Rates and/or Government Rent

01

登入你的網上銀行賬戶。

Log onto your Internet banking account

02

於登記賬單版面選擇
水務署或差餉物業估價署

Go to e-Bill registration page , and select Water Supplies Department (WSD) or Rating and Valuation Department (RVD)

03

選擇賬單種類；
再輸入賬戶/目編號
Select Bill Type and input Bill Account Number

04

確認登記後，很快便可以知道
是否成功登記

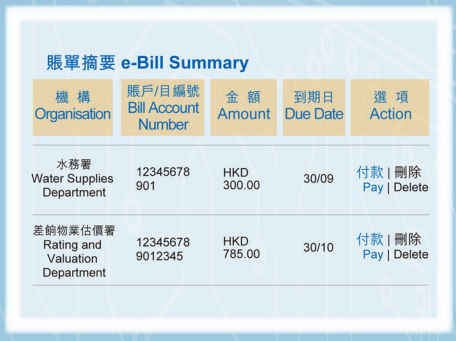
Confirm your registration. You will soon be notified of the registration results.

如何查閱及支付電子賬單
How to view and pay e-Bills

01

水務署及差餉物業估價署將會按發單時間定期將電子賬單摘要發送至你的網上銀行賬戶

e-Bill summaries will be sent to your Internet banking account according to the billing cycle of WSD and RVD regularly


賬單摘要 e-Bill Summary

機構 Organisation	賬戶/目編號 Bill Account Number	金額 Amount	到期日 Due Date	選項 Action
水務署 Water Supplies Department	12345678 901	HKD 300.00	30/09	付款 Pay | 刪除 Delete
差餉物業估價署 Rating and Valuation Department	12345678 9012345	HKD 785.00	30/10	付款 Pay | 刪除 Delete

02

即時支付賬單或按需要選擇繳付日期

Make instant payments or schedule payments for the e-Bills at your fingertips

支付賬單 e-Bill Payment

1. 輸入 Input　2. 確認 Confirm　3. 完成 Complete

支付賬單 Pay To

支付類別 Payment Type :	賬單 Bills
機構 : Organisation :	差餉物業估價署 Rating and Valuation Department

付款資料 Payment Details

賬單種類 : Bill Type :	01 徵收差餉及/或地租通知書 01 Demand for Rates and/or Government Rent
賬戶/目編號 : Bill Account Number :	123456789012345
金額 Amount :	HKD 785.00
付款日期 Pay Date :	

03

交易完成。
電子賬單付款紀錄會儲存於你的網上銀行賬戶內。

Transaction completed.
e-Bills payment history will be kept in your Internet banking account.

支付賬單 e-Bill Payment

1. 輸入 Input　2. 確認 Confirm　3. 完成 Complete

交易完成
Transaction Completed

確認 Confirm

如有查詢，請聯絡你的銀行。
Please contact your bank for enquiries.

選用 EBPP 服務的好處
Why using EBPP service

隨時隨地
查閱及支付賬單

View and pay e-Bills
anytime, anywhere

一站式平台
管理、查閱及支付
不同的電子賬單

Manage, view and
pay different e-Bills
through one platform

簡單易用、
安全可靠、
方便快捷

Easy, secure
and convenient

設定付款日期
確保準時繳費

Pay on time by
scheduling payments

常見問題 FAQs

FAQ01

Q1 如果我已經透過 EBPP 服務登記收取水費單及徵收差餉及/或地租通知書的電子賬單摘要，我會否繼續收到郵寄水費單及徵收差餉及/或地租通知書？
Can I continue to receive paper bills after registering the EBPP service for Water Bill and Demand for Rates and/or Government Rent?

A1 你仍會沿用現時的方法繼續收取水費單及徵收差餉及/或地租通知書。請瀏覽水務署網頁www.wsd.gov.hk 及差餉物業估價署網頁www.rvd.gov.hk了解有關詳情。
You will continue to receive Water Bill and Demand for Rates and/or Government Rent under the existing channel. Please visit the websites of WSD at www.wsd.gov.hk and RVD at www.rvd.gov.hk for details.

FAQ02

Q2 如果我已登記收取水務署或差餉物業估價署的電子賬單，我可否登記EBPP服務?
Can I register the EBPP service if I have already subscribed for the e-Bills from WSD or RVD?

A2 可以。EBPP服務提供額外的途徑方便閣下透過網上銀行一站式查閱及支付不同的電子賬單。
Yes, you can. EBPP service provides an additional channel for you to view and pay e-Bills through one platform.

FAQ03

Q3 如果我想經 EBPP 服務收取下一期的水費單或徵收差餉及/或地租通知書的電子賬單摘要，請問需要在那天前登記？
When should I register for EBPP service if I would like to receive e-Bill summaries for my next Water Bill or Demand for Rates and/or Government Rent through EBPP service ?

A3 徵收差餉及/或地租通知書須於3月、6月、9月或12月5日前登記。水費單須參閱上一期的發單日期，並於下一期賬單的發單日期前兩星期登記。
For Demand for Rates and/or Government rent, you should register on or before 5th of March, June, September or December.
For Water Bill, please check your last bill for the bill issuance date. You should register 2 weeks before the issuance of your next Water Bill through EBPP service.

FAQ04

Q4 除了水務署及差餉物業估價署外，還有其他商户讓我登記 EBPP 服務嗎？
Are there any other merchants for which I can register the EBPP service besides WSD and RVD?

A4 現有過百商户及慈善機構讓你選擇收取及支付不同商户發出的電子賬單或收取電子收據。請瀏覽 www.hkicl.com.hk 查閱有關參與商户的名單。
Yes, you can choose to receive and pay e-Bills for more than one hundred merchants and charity organisations via EBPP service. Please visit www.hkicl.com.hk for the latest list of EBPP merchants.

FAQ05

Q5 如果我不想再收取電子賬單摘要，我是否需要取消EBPP登記？
Do I need to cancel the registration if I am not willing to receive the e-Bill summaries anymore?

A5 對。你需要透過你的網上銀行取消相關登記。
Yes, you should cancel the registration via your Internet banking account.

FAQ06

Q6 有那些銀行提供 EBPP 服務?
Which banks provide the EBPP service?

A6 現時共有19間銀行提供EBPP服務。請瀏覽 www.hkicl.com.hk 查閱參與銀行的名單。
You can subscribe the EBPP service through 19 banks. Please visit www.hkicl.com.hk for the latest list of EBPP participating banks.

FAQ07

Q7 EBPP 服務有任何收費嗎?
Is there any cost for me to use the EBPP service?

A7 EBPP 服務是完全免費的。
No, it is completely free of charge.